

MAKING GRAPHICS
PART OF YOUR STORYTELLING

كيف تجعلُ الرسوم البيانية (الغرافيكس) جزءًا من سرد
قصتك



With Julian Sher
www.juliansher.com

1


Graphics are not just about NUMBERS or MAPS

الغرافيكس ليست مجرد أرقام أو خرائط

- Every graphic must have a STORY PURPOSE, a MOOD, a THEME
- How does the graphic advance the tension in your story

• كل استعمال لغرافيكس يجب أن يكون له هدف في القصة، جوّ عام،
موضوع واحد

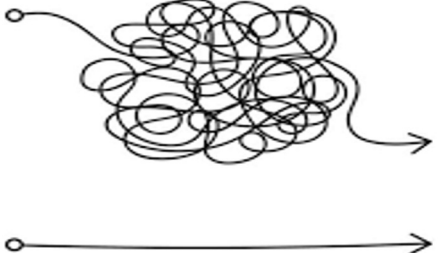
• كيف يزيد الغرافيكس الحماس/ التوتر في قصتك



2

BAD GRAPHICS CAN RUIN A STORY
... IF YOU JUST SLAP THEM ON A BUNCH OF PICTURES WITH NO THOUGHT OF STORY-TELLING

الغرافيكس السيئ يمكن أن يفسد القصة
...إذا وضعت مجموعة من الغرافيكس على صور من دون
تفكير في رواية القصة



3

Take the number \$1 million.
How you treat it in graphics is different:

خذ الرقم 1 مليون \$.
طريقة التعامل معه في الغرافيكس مختلفة:



4

Let's do an exercise: Come up with two graphics

لنقم بهذا التمرين: قدموا رسمَي غرافيكس

- If a **poor woman** who survived the Turkish earthquake wins the lottery of \$1 million

• إذا فازت امرأة فقيرة ناجية من زلزال تركيا بجائزة المليون دولار في اليانصيب



- If the **president of the biggest bank** in the country has been accused of stealing \$1 million from customers

• إذا تم اتهام رئيس أكبر مصرف في الدولة باختلاس مليون دولار من أموال المودعين



5

BAD GRAPHICS CAN **CONFUSE** THE VIEWER INSTEAD OF HELPING TO **EXPLAIN**

الغرافيكس السيء يمكن أن يربك المشاهد بدلاً من المساعدة في الشرح



6

YOU ARE ASKING THE VIEWER TO DO THREE IMPOSSIBLE THINGS AT THE SAME TIME:


- WATCH A MOVING PICTURE
- LISTEN TO YOUR VOICE
- READ A BUNCH OF NUMBERS OR WORDS

أنت تطلب من المشاهد ثلاثة أشياء مستحيلة في الوقت نفسه

- مشاهدة صور متحركة
- الاستماع إلى صوتك
- قراءة لائحة من الأرقام والكلمات

SO YOU NEED TO SIMPLIFY ALL THREE THINGS

إذاً عليك أن تبسط هذه الأمور الثلاثة



7

SO YOU NEED TO HELP THEM:

إذاً عليك مساعدتهم:

قم بتبسيط هذه العناصر الثلاثة:

SIMPLIFY THE THREE ELEMENTS:

- 1/THE PICTURES UNDERNEATH
- 2/THE NARRATION AS THE GRAPHICS APPEAR
- 3/THE GRAPHICS THEMSELVES





- الصورة تحت الغرافيكس
- الرواية بحسب ظهور الغرافيكس
- الغرافيكس بحد ذاته

12

1/ THE PICTURES UNDERNEATH

➤ KEEP THE PICTURES UNDERNEATH THE GRAPHICS SIMPLE: **إجعل الصور تحت الغرافيكس بسيطة:**

➤ MAYBE NO PICTURE AT ALL (FULL FRAME GRAPHICS)

➤ OR MAYBE NO MOVEMENT OR VERY LITTLE ...

➤ TRY STILLS, A CLEAN WIDE SHOT OR A SIMPLE CLOSE UP

يمكن أن لا تعرض أي صورة (غرافيكس في إطار كامل)
أو مع حركة بسيطة أو من دونها
جرب الصور الثابتة، اللقطات البعيدة الواضحة أو اللقطات القريبة البسيطة

13

2. THE NARRATION:

➤ **NARRATION: STOP TALKING, OR SAY VERY LITTLE.**
SPEAK TO THE NUMBERS OR FACTS IN THE GRAPHICS

➤ الرواية: توقف عن الكلام أو قل القليل. تحدث إلى الأرقام والوقائع في الغرافيكس



14

WHEN YOU HAVE A LOT OF GRAPHICS

إذا كان لديك الكثير من الغرافيكس...



- STOP TALKING!!!

• توقف عن الكلام!!!

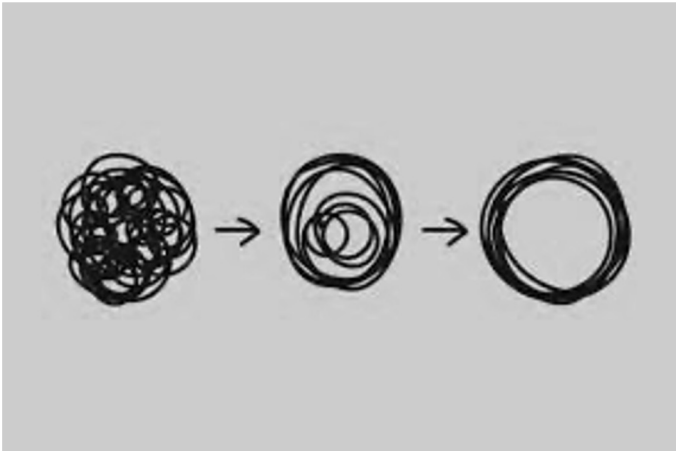
- THAT WAY THE NARRATION IS NOT FIGHTING THE GRAPHICS
- YOU GIVE THE VIEWER TIME TO READ THE IMPORTANT INFORMATION

• بهذه الطريقة النص الراوي لا ينافس نص الغرافيكس
• وبذلك أنت تعطي المشاهد الوقت لقراءة المعلومات المهمة

15

3/ KEEP THE GRAPHICS SIMPLE

حافظ على بساطة الغرافيكس



17

Don't **overload** your graphics with too much information !!
Choose **only the most important** numbers or facts

لا تثقل الغرافيكس بالكثير من المعلومات !!
اختر فقط الأرقام والوقائع الأكثر أهمية



18

AVOID A LOT OF TEXT IN GRAPHICS...

تفادي كثرة النصوص في الغرافيكس...

- AND IF YOU HAVE TEXT, THE NARRATION NEEDS TO MATCH THE TEXT, NOT FIGHT IT

• وإذا كان لديك نص غرافيكس، فإن النص الراوي يجب أن يطابق نص لغرافيكس لا أن يخالفه



19

GRAPHICS NEED TO KEEP THE VIEWER IN THE STORY, – NOT TAKE THEM OUT

يجب على الغرافيكس إبقاء المشاهد في القصة لا إبعاده



shutterstock.com - 70488463

- Don't get too fancy with something that is foreign to the look of your story. **Place the graphics in context:** document should not come out nowhere (You can't be in a war zone and then go to clean military documents, or in the rubble of an earthquake and then go to ownership documents)
- Graphics have to be **integrated with the shot before and after** they appear
- Graphics have to have the **same visual language throughout**
You can't have one style of graphics and then change dramatically later on

➤ لا تبرز أشياء لا تنسجم مع قصتك. ضع الغرافيكس في سياق: المستندات لا تظهر في أي مكان (لا يمكنك أن تكون في منطقة حرب ثم تنتقل لترتيب المستندات العسكرية أو في ركام الزلزال و ثم تتحدث عن مستندات الملكية)

➤ يجب دمج الغرافيكس مع اللقطة قبلها وبعدها

21

GRAPHICS NEED TO KEEP THE VIEWER IN THE STORY

يجب على الغرافيكس إبقاء المشاهد في القصة



Samer - Iraq smoke.1

22

MAKE SURE YOUR GRAPHICS ARE WELL-PLANNED

تأكد من التخطيط الجيد للجرافيكس التي ستستخدمها



27

MAKE SURE YOUR GRAPHICS ARE WELL-PLANNED

تأكد من التخطيط الجيد للجرافيكس التي ستستخدمه

- Decide very early on if and how you will use graphics
- Talk to the graphics designer from the beginning, not at the last minute
- Make a budget in terms of the money, time and deadlines
- Use rough versions of the graphics as soon as possible to check for pacing, timing



➤ قرر مبكرًا ما إذا كنت ستستخدم الجرافيكس وكيف ستستخدمه

➤ تحدث إلى مصمم الجرافيكس من البداية، لا في اللحظة الأخيرة

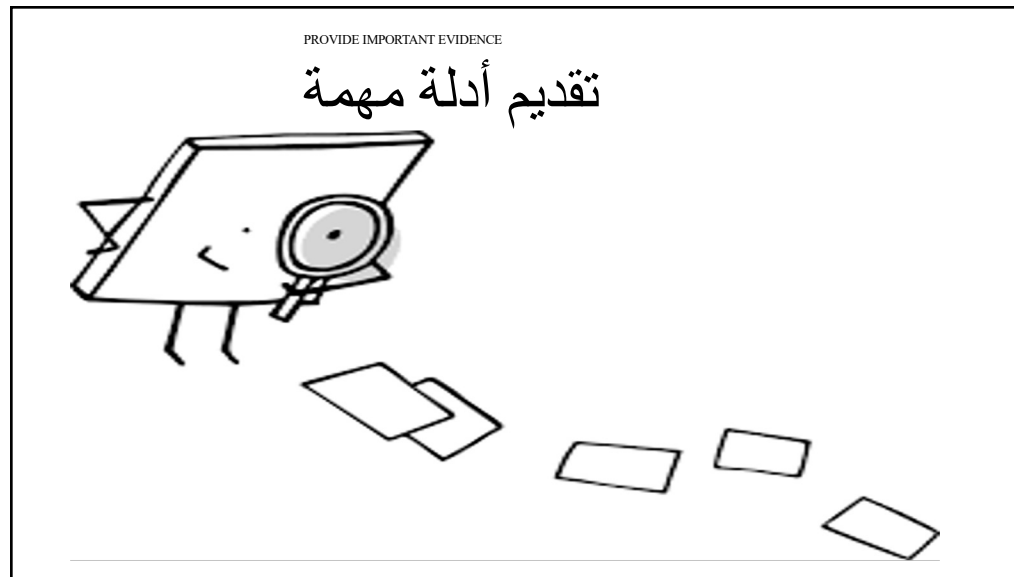
➤ اجمع كمية من الصور، وحدد الفترة الزمنية، والمواعيد النهائية

➤ استخدم نسخًا أولية من الجرافيكس في أقرب وقت للتحقق من السرعة والتوقيت

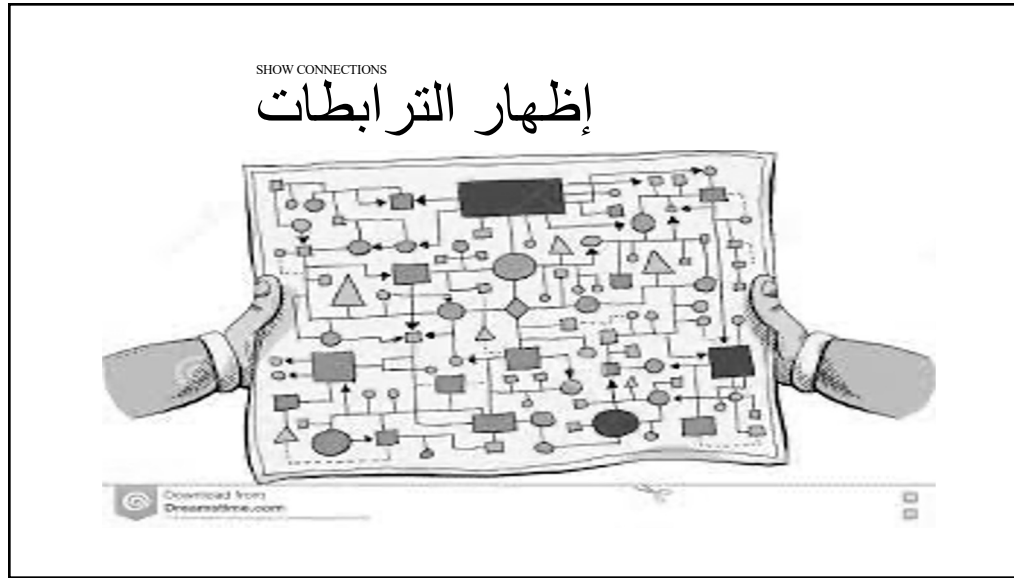
28



31



32



33



36

WHEN YOU CAN, BE BOLD - THINK OUTSIDE OF THE BOX

حين يكون بإمكانك، كن جريئاً- فكر خارج الصندوق



If you have the time and money - -and there is a need and it fits the context—you can take chances:

- > Artwork, drawings
- > Animation

إذا كان لديك الوقت والمال - وهناك حاجة وهي تناسب السياق- يمكنك استعمال:

➤ العمل الفني والغرافيكس

➤ الرسوم المتحركة

38

USE STILL PHOTOS TO TELL A STORY

استخدام الصور الثابتة لرواية قصة



41

A mother was jailed and accused of killing her infant daughter

سجن امرأة بتهمة قتل ابنتها الرضيعة




© CANADA
'I fought back': A mother's fight to clear her name in toddler death
لقد حاربت: نضال امرأة لتنظيف اسمها في وفاة طفلة

We helped to prove that Brenda Waudby was innocent. But she admitted she was a cocaine addict and had been a bad mother ...

ساعدنا لإثبات براءة براندا وادبي. لكنها اعترفت بأنها كانت مدمنة على الكوكايين وأماً سيئة...

Watch the full documentary <https://vimeo.com/326023127>

44

Use graphics to animate a single still to show a woman's past as a cocaine addict

استعملوا الغرافيكس لتحريك صورة ثابتة لإظهار جانب من امرأة مدمنة سابقة على الكوكايين







45

Download versions of this presentation in English and Arabic:

www.juliansher.com/training

TRAINING MATERIAL IN ARABIC

<p>The Art of TV Story-Telling فن رواية القصة التلفزيونية</p> 	<p>THE ART OF TV STORY-TELLING (2013) فن رواية القصة التلفزيونية</p> <p>Download the PDF in Arabic</p>	<p>THE CAMERA AS A STORY TELLER الكاميرا: كراوية للقصة</p> 	<p>THE CAMERA AS A STORY TELLER(2013) الكاميرا: كراوية للقصة</p> <p>Download the PDF in Arabic</p>
<p>MASTERING THE ART OF THE TELEVISION INTERVIEW إتقان المقابلة التلفزيونية</p> 	<p>MASTERING THE TV INTERVIEW (2013) إتقان المقابلة التلفزيونية</p> <p>Download the PDF in Arabic</p>	<p>MAKING GRAPHICS PART OF YOUR STORY-TELLING كيف تجعل الرسوم البيانية (الغرافيكس) جزءاً من سرد قصتك</p> 	<p>MAKING GRAPHICS PART OF YOUR STORY-TELLING كيف تجعل الرسوم البيانية (الغرافيكس) جزءاً من سرد قصتك</p> <p>Download the PDF in Arabic</p>

51

	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ WHATSAPP: 1.514.467.8000 ▪ TWITTER: @juliansher ▪ EMAIL: julian@sher.com ▪ WEB PAGE: www.juliansher.com 	

52